

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 29 (1983)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Paris : la fontaine Beaubourg  
**Autor:** Leuba, Edmond  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848549>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Paris La Fontaine Beaubourg

C'est grâce à une forte contribution (Fr.s. 200.000.-) — semi-officielle et semi-privée — de notre pays qu'a pu être érigé, dans le prolongement de l'axe Est-Ouest du « palais » Beaubourg, cet ensemble d'éléments sculpturaux passablement hétérogènes ornant un des plus vastes bassins de la capitale.

Le Maire de Paris, M. Jacques Chirac l'a révélé dans son discours d'inauguration en complément d'une analyse exhaustive de l'art et la carrière des créateurs : le Fribourgeois Tinguely et Niki de Saint-Phalle. Notre ambassadeur, pour sa part, avec la hauteur de vue qu'on lui connaît, se félicita de la collaboration artistique des deux pays voisins afin de réaliser une œuvre de cette importance et le ministre de la culture exprima son espoir d'heureuse entente entre l'Etat et la Ville.

## INAUGURATION



De gauche à droite le Ministre J. Lang, M. F. de Ziegler, Ambassadeur de Suisse en France, Mme G. Pompidou, Mme J. Chirac et M. J. Chirac, Maire de Paris.

Quant au symposium en soi, son plus grand mérite est sa parfaite adéquation avec l'édifice qu'il complète. Vue de face, adossée à l'église gothique Saint-Merri, cette juxtaposition des machineries métalliques rigoureuses de Tinguely et des figures facétieuses polychromées de Niki de Saint-Phalle s'intègrent fort bien avec le style du bâtiment.

Pour ce qui est de l'hommage à Igor Stravinski qui en est le prétexte, il

reste quelque peu énigmatique. Si le sculpteur-ferronnier y fait de fréquentes allusions (clefs musicales, esquisses d'instruments d'orchestre) les desseins de la créatrice des « Nanas » sont moins aisément identifiables, et illustrent peu la musique du génial compositeur ; les deux oiseaux (de feu) naturellement, mais où trouver des références pour le serpent, l'éléphant, la sirène, le cœur ou les lèvres parmi les œuvres de l'auteur du Sacre du Printemps, de l'Histoire du Soldat, des Noces ou de la Symphonie de Psalmes.

Quoiqu'il en soit, animé par le tournoiement des jets d'eau divergents et par l'étrange lyrisme résultant de la rencontre de deux conceptions contradictoires, l'ensemble paraît avoir atteint son but qui est d'ajouter encore à l'image de marque du Centre Pompidou.

Edmond Leuba

